雲高華

華新書局

男女之間上下冊 倉翔著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 五毛
修辭講話 朱藻光著 七毛五
如何根治痔瘻 姚香雄著 五毛九
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
國語時代名歌千五百首式元三九
1963 粵曲之鑰 二元三毛九
周瑜瑞徬徨與抉擇 壹元一毛五
投奔自由後的自白 一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五
周沸海日記 壹元一毛五
北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明二元壹
金剪鐵旗 全廿一冊蕭逸八元四
熒心刃全十八冊金陵著 九元
離雁孤星全廿一冊卜官鼎八元四
湖海儿英全十二冊林夢著四元二
環劍爭雄全十式冊金童 四元二
無敵劍全大冊金童著 二元一
天心錄全十九冊南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊金陵著四元九
瘋俠奇緣全十冊衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊曹若冰九元六
金蘭碑全十式冊履雪生 四元式
玄都劍全十二冊孟英著 四元式
飛俠火娘子全十二冊唐斐四元式
江湖決全十 冊摩雲生 四元式
碧島玉娃全廿冊南湘野叟 七元

春盡郭團當疑 壹元八毛五仙
良惠著 二元
代文藝徐速著

Yah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

C. Collateral L
E. HASTINGS S

當

本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押鋪廣告

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

湯 代理燕梳

燕梳有限公司

專車 專車 專車
專車處電話 MU 2-5281
Success Realty Ltd. Real Estate Insurance
湯 代理燕梳
每日生意百式十元。架牛齊備。取價壹萬五千
另點貨。（鍾耀華）
火燭。盜賊。搶劫。打風
汽車。燕梳。收費低廉。
服務週到。歡迎惠顧。

鄭耀華

㊀七年新靚士德古屋另土庫聯房
四房靚屋，土庫另有三聯房。兩浴室廁所。業主離埠急賣。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯露棠）
㊁近埠三年新六房靚屋。三睡房。客廳連殖房。便木地枱。六房壹層住屋。三睡房。客廳連殖房。便木地枱。全土庫。幸權清楚。取價壹萬五千九百元（湯露棠）
㊂華埠三睡房新屋 位派亞街與天寶街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元（鍾耀華）
㊃乃麼街區壹年新屋 業主必要出賣
壹年新六廳加住宅。廚房裝備殖爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯露棠）
㊄廿五街與維街新屋 新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水飯。瓶
寶剩壹萬。取價壹萬五千五百元（許杏欽）
㊅佐治街三睡房新屋。近城多利街。五分鐘可到華埠。全土庫。壹萬五千五百元（許杏欽）
三睡房全土庫。靚新屋。近城多利街。五分鐘可到華埠。全價。壹萬四千九百元。先交四千元（馬國良）
㊆新淨平靚房屋 七下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。七庫
亦有房。全價壹萬零五百元。連袁餐爐。（伍澤濂）
㊇奉神房住家屋業主減價急賣 位。六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千
白元。現欠多少無問題。月充六十五元（馬國良）
㊈域多利街房 地點適宜。每間兩睡房。自動煖爐。取價壹萬五千
五百元。業主交款壹千五百元。（鍾耀華）
㊉商業樓一兩間 位面對樓梯。八十八號。旺地區商業樓。月收超過
叁百元。廣價式萬四千五百元。（許杏欽）
㊉中西雜貨大平賣 十年做十壹萬幾銷生意。好架牛。因有等股東試欲
回港。割價全賣。先交壹萬式千元。（伍澤濂）
㊉四角雜貨 附近無大商店競爭。每月生意四千四百元。若有人
力。生意可能增加。取價九千九百元。（伍澤濂）
㊉工業區雜貨 雜貨店。往返利便。每日生意五十元。最合夫
離華埠不遠。
配合作經營。全價式千九百元。（鄭景福）
㊉攤檔 每日生意百式十元。架牛齊備。取價壹萬五千六百元。
另點貨。（鍾耀華）

全加李氏總公所三十二週年紀慶

雲訊。本埠全加李氏總公所。於昨之式十日午后一時。該總公所舉行第三十二週年紀念典禮。樓內外先由昆仲金振 邦喜。強來。龍璋。關倫。學瑤君等佈置裝飾。輝煌華麗。僑領龔貞信先生。暨宗人邦喜君。餽送名貴花籃。萬紫千紅。馥郁芬芳。蔚爲大觀。代表來賀。宗親昆仲 聯翩戾止。長幼有序。贊禮員錫堃君領衆行禮如儀。全體肅立向中華民國國旗。暨太始祖伯陽翁行三鞠躬禮。全體昆仲向代表來賓行一相見禮。即軒君宣讀謁祖祝文。主席昌發。李氏總長日如君。相繼就位。主席隨致開會詞。闡述家慶紀念意義。矩悅 榮岳君讀祝詞。烟康君讀祝電。隨請李氏總長日如。馬氏總公所代表馬榮騰。馬氏公所代表馬觀俊。域多利李氏公所代表李象伯。李東海君演講。名言讜論。勗勉有加。達光君致答謝詞。乃禮成。茶會。

【未完】

紅羽十字華辦事處公開函請僑團捐助

▲鐵城崇義總會捐四百大元

雲訊。大雲埠紅羽慈善總會。及紅十字會。聯同於十月一日開始募捐以來。得各界熱烈响應紛紛捐助。現已達到壹百式十五萬式千八百九十七元。即爲總額三百四十七萬元之百分三十六。華區方面。自委派黃堃俠爲辦事主任。經已編隊出發勸募。已詳報端。同時黃主任堃俠以各僑團素來努力慈善捐輸。夙所欽佩。特致各僑團一公開信。請鼎力捐助。恩澤人羣。且爲全體僑胞爭體面。增進中西友誼。據悉黃主任並分別用電話向各僑團執事接洽。得良好反應。聞中山鉄城崇義總會經慨捐四百元。以資首倡。可稱見義勇爲者。

紅羽紅十字華區募捐處致各僑團公開函。

敬啓者。大雲埠紅羽毛慈善總會及紅十字會。本年聯同首次一年一度募捐。已於十月一日開始。紅羽毛會。統屬六十五個單位。以辦理社會家庭福利事業。及兒童營養保障爲主。乃加國唯一慈愛濟助之機構。而紅十字會。更。全球性之組織。救傷濟難。不分種族，國家，一視同仁。均歷史悠久。成績昭著。今年華區募捐。經派定黃堃俠等負責編冊勸募。各勸募人員不日出發募捐。無論團體，商號或個人捐助。均發回收據。以便在年年入息中扣除所得稅。既可爲善事。亦可減輕入息稅。復增進中西友好情感。一舉而三得。據慈善家意見。每人能捐出一天薪水。則可以達到募捐定額。素仰 貴團體熱心福利。義不後人。用特函達 倉照。敬希鼎力捐助。共襄善舉。俾達募捐目標。不勝感禱之至。此致

各僑團各位執事先生

華區募捐處主任黃堃俠謹啓

一九六三年 十月廿二日

文化社將映兩齣好戲

雲訊。文化社定廿七日放映全部歌唱古勢諷刺諧趣大喜劇。由任劍輝。羅艷卿。梁醒波。任冰兒主演「拾橋養新娘」。粵出爐新片。美洲首映權。一流且生。一流配角。劇情全部革新。大戲型演出。技巧不落俗套。創所未見未聞。寓諷刺幽默於娛樂。寓怡情養性的最有效補劑。同場加映鴛鴦。胡楓。張英才。李香琴。主演文藝倫理故事「怨女恨」云。

鬼王節有益處 請人捐慈善款

雲訊。魂王節行將來臨。此爲兒童們一個最歡喜之黃昏佳節。彼等不但歡迎。而且還有很多有益之事。例如。每年鬼王節以多兒童。給彼等之購買化裝之款捐給。以救濟世界上之較爲貧窮之兒童。及彼等之公益。

雖然係一仙之微。集合起來。便成巨款。而可以用來給予世界各地之兒童們享受。於鬼王節晚會有很多兒童手携捐款盡的求給予款項。請各成人們。解帮爲盼。

此款會救濟香港。西藏。南韓。中東。歐洲等兒童之用。

沙宛兩隊誰獲複賽權 本週內聯賽便能決定

沙省球隊昨日揮師東征。定於今日下午五時大戰滿地可球隊。星期日再回師多城與多郎埠隊抗衡。沙省隊能否沟汰宛地辟球隊。獲得西方組複權。連日來各球迷尤則注意。目前沙省球隊在積分表上以二分之多。獲得第三名。如果該隊東征兩場中能勝一場。便可以封鎖第三席位進入複賽。就算宛地辟隊在最後兩場比賽中全勝獅子球隊。宛城與沙省隊積分相等。但足總親定凡積分相同。要計算聯賽勝雙方對壘時之得分。查聯賽中。沙省隊在一場比賽中。曾殺敗宛地辟隊兩次。假使積分相同。沙省自然地獲得第三席進入複賽。今晚沙。滿胃戰。本市第八路電視台依時轉播云。

高宗漢翁仙逝訊

曾日抗戰時期之宛地辟埠僑領高宗漢先生。新會古井那伏村人。平生熱心公德。是該埠華僑子弟學校之創辦人。及國民黨分支部始創人之一。戰後隱居紐省巴蘭哥埠。不幸竟于本月廿一日。仙逝于中央醫院。魂歸天國。積閏七十五歲。喪事擇日舉行。將安葬於巴蘭哥公衆墳場。

要求行動解放古巴

美京。華府廿三日美聯社電。十三共和黨上院議員於星期二日。要求以行動來從共產主義手中解放古巴。

★達雲戲院【聲光社】

十月廿五日(星期五)
十月廿六日(星期六)
首次放映風趣冶艷歌唱巨片
㊀「鳳還巢」 鄧碧雲 羅劍郎 歐陽儉 譚蘭卿 主演
一位姑娘小姐揭判滿天神佛 兩樣面貌心腸迷離撲朔難分
㊁「黃飛虎反五關」續集 關德興 鄧碧雲 主演
十月廿七日(星期日)
首次放映粵語北片
㊀「淑女圖」 洪波 劉穗 石慧 尤光照
㊁「七彩金葉菊」 任劍輝 余麗珍
是星期五及星期六均有優待券奉送
每天尾場映至下午十一時半止
下午九時半入場仍可看完主片

謝參客車公司
電話 MU 4-2141

▲國風畫苑主人▲

黃磊生畫展謝啓

本人近假雲高華埠片打東街壹壹四號舉行國畫近作展覽業已告竣叨蒙中西長官僑團僑領報館文化先進遠近知親各界人士及黃伍兩姓堂所漢升體育會父老昆仲嬸姆姊妹等鼎力支持蒞臨指導曷勝榮幸復蒙惠賜賀電賀幛花籃花樹琳瑯滿目大增光采隆情厚誼至深感激謹緩數言用申謝悃

黃磊生敬啓

賜教處：Jay Rooms, 172 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C. TEL: MU. 5-5963

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事。查見曆九月初九日。即十月廿五日。乃本黨先烈 萬雲龍大帥在龍虎山起義。反清復漢。爲國壯烈犧牲。殺身成仁。此光榮愛國精神。與日月同光。與天地長存。爲我洪門永遠追念。習爲模範。希請全加各級黨部。於該日一律懸旗及集會紀念。以崇大典。是爲至要。右通告

中國洪門民治黨駐全加各級黨部

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進
秘書簡建平

中華民國五十式年十月十四日

雲埠民治黨支部通告

爲通告事。查十月廿五日（即夏曆九月初九日）。乃我洪門先烈 萬雲龍大帥運動復國成仁之辰。本支部謹於該日正午十一時。在本黨部禮堂舉行紀念大會。仰我全體男女黨員。屆時蒞會參加禮儀。又定于同月廿吉日下午六時。爲紀念萬大帥誕辰之慶會。假座喜臨門酒家舉行公讌。仰我男女黨員。務預早報名踴躍赴宴爲盼。此佈。

雲埠洪門民治黨支部啓

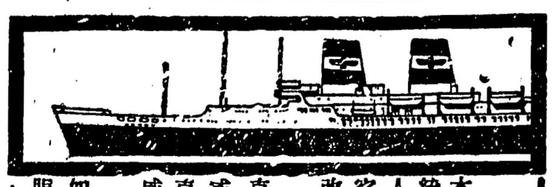
中華民國五十二年十月十四日

★雲★高★華★埠★
★生★隆★棧★炮★竹★大★發★行★

辦到大帮 中西炮竹 登市
十月卅一號兒童「鬼皇節」時到

總代理香港廣萬隆炮竹廠 ▲雙魚溪紅 ▲原子炮 ▲綠紙炮 ▲邊炮仔
總代理加拿大顯市砲竹廠 ▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠 ▲九彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大炮竹廠 ▲五彩烟火 ▲九彩火箭 ▲九子連環
總代理美國市打玩具製造廠 ▲笑面具 ▲新袍服 ▲假鬍 ▲假頭髮
時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧 請早定購，勿失良機
新辦到，新式猛烈炮 非常响亮 非常好賣
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. MU 3-5801

乾坤大補丸
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元
郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沽代理。片打街東一一二號南北參茸行。
紐約仁壽葯行啓
SOMERSET-VITA CO., 60 E 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客可以爲相宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新記船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	九月廿一日	十月十六日
威爾遜總統	十月十二日	十一月六日
克利夫蘭總統	十一月七日	十一月三十日
威爾遜總統	十一月廿八日	十式月廿三日

票價相宜 行李免費 額各百五十磅
如荷垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐加拿大總代理 均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賚路銀行

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賚路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收款項。你或遷居別區。而附近亦有賚路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將款移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

最近
加拿大 赤在港 找換— 五式八寸
美國 赤在港 找換— 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元